

# Ost-Innenstädter

## Welt-Alzheimerstag 2023 unter dem Motto „Demenz - die Welt steht Kopf“

Veranstaltungen zu den Wochen der Demenz in Hildesheim und der Region

Der Welt-Alzheimerstag am 21. September steht vor der Tür und lädt dazu ein, sich über dieses wichtige Thema zu informieren und auszutauschen. Deshalb finden vom 5. bis 21. September zahlreiche Veranstaltungen in Hildesheim und der Region statt, die von Partnern des Demenz-Netzwerks Hildesheim organisiert werden.

Die Veranstaltungen bieten ein vielfältiges Programm, das für jeden Interessierten etwas bereithält. Neben Hildesheim finden auch in Sarstedt, Hoheneggelsen, Holle, Bockenem und dem Leinebergland Veranstaltungen statt. Es erwarten

Sie spannende Vorträge zu verschiedenen Themen rund um die Demenz, Filmvorführungen im gemütlichen Kellerkino der Volkshochschule und in den Gronauer Lichtspielen, diverse Segnungsgottesdienste, ein Infotag mit Ständen und Vorträgen in der HAWK Hildesheim sowie ein Tag der offenen Türen in verschiedenen Einrichtungen wie Tagespflegen und Betreuungsgruppen. Die Vorträge behandeln wichtige Aspekte im Umgang mit dementiellen Erkrankungen. Experten und Expertinnen aus der Region, wie Frau Jitaru, Chefärztin Gerontopsychiatrie im Aneos Klinikum

Hildesheim und Dr. Schindehütte, Oberarzt und Facharzt für Neurologie im Bernward Krankenhaus werden über Themen wie Verhaltensänderungen bei dementiellen Erkrankungen und neurologische Aspekte des dementiellen Syndroms aufklären. Weitere Vorträge behandeln die Unterstützung im Versorgungsdschungel, die therapeutische Versorgung bei Menschen mit Demenz, das Konzept der Pflegeoase sowie den Umgang mit Demenz und Validation.

Eingeladen sind Angehörige von Menschen mit Demenz und alle Interessierten, die sich über dieses Thema informieren möchten. Die Veranstaltungen bieten eine wertvolle Möglichkeit, neues Wissen zu erlangen und sich mit anderen Betroffenen auszutauschen.

Weitere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen finden Sie auf der Webseite der Alzheimer Gesellschaft Hildesheim unter:

[www.alzheimer-hildesheim.de/alzheimer-woche](http://www.alzheimer-hildesheim.de/alzheimer-woche). Hier

finden Sie auch das detaillierte Programm sowie Informationen zu den Referenten, Veranstaltungsorten, Kosten und Anmeldungen. Wir möchten Sie herzlich einladen, an den Veranstaltungen zum Tag der Demenz teilzunehmen und sich über dementielle Erkrankungen zu informieren. Gemeinsam können wir dazu beitragen, dass Menschen mit Demenz und ihre Familien die Unterstützung und Anerkennung erhalten, die sie verdienen.“

AtmosfHair



Tuncay Susanne Gülseren Natali

4 Personen  
1 Haarschnitt gratis

Bernwardstraße 2,  
31134  
Hildesheim

Öffnungszeiten:

Di.-Fr.:  
09 - 18:00 Uhr  
Sa.:  
09 - 15:00 Uhr  
So. und Mo.:  
Geschlossen

Telefon:  
05121-58684

[www.salon-genie.de](http://www.salon-genie.de)

Überzeugen Sie sich auch von der guten Qualität unserer Perücken.



**SALON HÖPER**  
Kardinal-Bertram-Str. 11



Di-Fr. 9.00-18.00 ★ Sa. 8.00-13.00

Bei uns stimmen Preis und Leistung.



**BLAUMANN**  
Berufskleidung



KOMPETENZ  
& SERVICE  
VOR ORT!

[www.blaumann-hildesheim.de](http://www.blaumann-hildesheim.de)

· Medizinbekleidung · Zunftbekleidung  
· Gastronomiekleidung · Workwear  
Osterstraße 13 · 31134 Hildesheim  
Telefon 051 21/40 20 12

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.30 Uhr-18.00 Uhr  
Sa. 10.30 Uhr-14.00 Uhr

Attraktive Angebote durch Modellwechsel der Hersteller  
Modelle reduziert · Neue Schuhe im Sortiment eingetroffen



**auric** a  
HÖRGERÄTE

Herr Komars · Hörakustikmeister



Sind Sie unzufrieden mit Hörgeräten, die Sie woanders gekauft haben? Dann geben Sie uns die Chance, es besser zu machen. Jetzt kostenlos & unverbindlich einen Termin vereinbaren.

auric Hörcenter in Hildesheim  
Bahnhofsallee 25 · Telefon: (05121) 2 80 80 60

### Selbstverteidigungskurs nur für Frauen

Der Karateverein Shotokan Hildesheim e. V. bietet am Samstag 9. Sep. 2023 von 10.00 bis 14.30 einen Selbstverteidigungskurs nur für Frauen an. Zu den Inhalten gehört neben konkreten Befreiungstechniken auch das Erkennen von eigenen Potentialen und wie durch angemessene Selbstbehauptungsstrategien eventuelle Gefahrensituationen schon im Vorfeld minimiert werden können. Die Gebühr beträgt

10€ und findet in der Turnhalle des Goethe-Gymnasiums, Braunschweiger Str. 29 statt. Info und Anmeldung (Altersangabe) unter [sv@shotokan-hildesheim.de](mailto:sv@shotokan-hildesheim.de).

Wer darüber hinaus Interesse an körperbewusster Fitness und dieser traditionellen

japanischen Kampfkunst hat und es ausprobieren möchte, kann sich unter [www.shotokan-hildesheim.de](http://www.shotokan-hildesheim.de) oder unter Tel.: 0160-7906514 ausgiebig informieren. Unser Training findet überwiegend in Sporthallen der Innen- und Oststadt statt. Anfängerkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene finden regelmäßig statt.



Reinkommen = drankommen  
= sich wohlfühlen

Einumer Straße 93 · Hildesheim · Tel. 0 51 21-1 26 92

**Abriss**  
**Abbruch**  
**Brandräumung**  
**Entkernung**  
**Entrümpelung**  
**Schadstoff-**  
**sanierung**  
**Inkl. Entsorgung**

(gem. § 53 u. § 54 KrWG)

info@ab-riss-profis.de  
[www.ab-riss-profis.de](http://www.ab-riss-profis.de)

Steuerwalderstr. 22a  
31137 Hildesheim

**Die Abriss-Profis!**

Fachbetrieb TRGS 519/521/524



**Universal Blitz Service** seit 1997

☎ 0800 600 70 22 (kostenlos)

☎ 0176 22 78 83 82





„Ich erfülle Wünsche für einen besonderen Abschied.“

Simone de Goede, Bestattungsfachkraft

**GBG BESTATTUNGEN**

Marktstraße 15, Hildesheim  
Tel: 05121/1888  
www.bestattungen-hildesheim.de

**IHR MOBILES PFLEGETEAM**  
Mit Sorgfalt – von Herzen

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.

Rufen Sie uns an:

**Tel. 05121/99926-62**

Steingrube 14

31141 Hildesheim  
info@ok-pflegeteam.de  
www.ok-pflegeteam.de

**OK!**



**125**  
Jahre!  
1897 – 2022

**Wir verbinden Tradition und Moderne.**  
Danke für Ihr Vertrauen.

Goschenstraße 51  
31134 Hildesheim

Telefon: 05121 - 3 48 67  
info@suessmann-bestattungen.de  
www.suessmann-bestattungen.de



**biber GmbH**  
Ambulante Pflege



*professionelle Pflege daheim*

Rex-Brauns-Str. 9 Tel 05121 - 514154  
31139 Hildesheim Fax 05121 - 52769  
E-Mail: ambulante@bi-ber.de

www.biber-pflege.de



Genießen Sie das italienische Original!

**Steinofen PIZZERIA**

**05121 - 30 33 614**

Himmelsthürer Straße 61 a,  
HI-Bockfeld  
Kleines Restaurant und  
Außerhausverkauf.

www.steinofenpizzeria.com

## Was tun in der zweiten Lebenshälfte? Willkommen im Blog von Kultur 50plus Im Internet <https://k50p.de>

**Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus  
Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielle Interesse.  
Just For Fun.**

Die Blog- und Portalseite Kultur 50plus - K50p im Internet: <https://k50p.de> informiert über interessante Projekte, Möglichkeiten, Aktivitäten und Initiativen der Generation 50plus.



Das Maschseefest in Hannover ist ein besonderes Ereignis, das man sich nicht entgehen lassen sollte. Während sich abends tausende bunte Lichter im Wasser spiegeln, locken am Ufer etliche musikalische Highlights. Ein Rundgang verführt mit Spezialitäten internationaler Gastronomie zur kulinarischen Weltreise. Viele Lokalitäten und Stände entlang des Ufers laden zur geselligen Einkehr mit Stimmung und Tanz.



Der abendliche Spaziergang rund um den eindrucksvoll beleuchteten See gehört für uns jedesmal zu den besonderen Momenten des Festes. Alternativ zum Trubel am Nordufer bietet der Rundkurs an zahlreichen, ruhig gelegenen Sitz- und Treffmöglichkeiten Ruhe und Entspannung pur. Ideal um die romantische Atmosphäre eines schönen Sommerabends allein oder zweisam zu genießen oder in geselliger, lustiger Runde einfach nur Spaß zu haben, lachen, tanzen und quatschen bis Ultimo oder der Picknickkorb leer ist.

Seit Jahren begeistert uns das internationale Seefest immer wieder auf's Neue. Diesmal haben wir in Irland gefeiert, in Syrien geschlemmt, an der italienischen Strandbar Cocktail getrunken und in der Karibik getanzt.

Für die kulinarische Weltreise mit drei Wochen Livemusik und Shows reichte ein Abend nicht aus. Allein das umfangreiche Musikprogramm bekannter Cover-Bands mit internationalen Künstlern und lokalen Gruppen auf mehreren Bühnen, war schon den mehrfachen Besuch wert. Alles umsonst und draußen.



Begeistert haben uns Spielfreude und hohe Energie von „Soulviertel“. Die routiniert spielende zehnköpfige Band zelebrierte den Soul mit Lust am Groove und Funk in allen Facetten, machte vom Start an sofort gute Laune und animierte viele Zuschauer zum Tanzen und Mitmachen.

„Buddy and the Cruisers“ spielen im Original-Sound der fünfziger Jahre. Die Cruisers haben den Rock'n'Roll selbst erlebt und vermitteln das Lebensgefühl dieser wilden Zeit. Die Liebe zur alten, echten Live-Musik sprang schnell auf das Publikum über.

Ob lokale Bands oder internationale Künstler – für jeden Musikgeschmack war etwas dabei.

Eine prima Gelegenheit sich mal wieder mit langjährigen Freunden, Urlaubsbekanntschaften, Musikliebhabern oder neuen Bekannten zu treffen. „Spätestens im August 2024 treffen wir uns am See wieder“, haben alle gesagt. Auf ein Neues. Musik verbindet.

Es gibt in unserer Umgebung noch zahlreiche Orte, Veranstaltungen und Lokalitäten zu entdecken. Sie haben eine Idee – immer her damit! Gern per Mail an: [Redaktion@K50p.de](mailto:Redaktion@K50p.de) oder persönlich per Absprache. Kultur 50plus ist eine lockere Initiative zwecks Info und Vernetzung über Möglichkeiten und Aktionen für die aktive Generation 50plus. Was das alles umfasst, hängt einzig von Spontanität, Kreativität und Aktivität der Mitmachenden ab. Eigeninitiative wird hier groß geschrieben. Wenn das für Sie passt, dann passen wir zu Ihnen. Dann sind Sie hier richtig!

K50p ist unabhängig von Organisationen und Parteien. Nähere Infos im Internet oder per Mail.

Text und Bilder : Jürgen Warps



**Zahlen Sie immer noch Miete?**

## Kaufen statt mieten!

2-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung mit Wintergarten, ca. 60qm.  
 KP: 79.000€ zzgl. Provision  
 Energie: Gas, Verbrauch: 174 kWh

Besuchen Sie mich auf meiner Internetseite.  
 Gern rechne ich Ihnen eine Finanzierung.




**IMMONALITY**  
 Telefon 0173-6158525  
 www.immonality.de  
 Immobilien Christiane Engelhardt  
 Küchenthalstraße 31 · 31139 Hildesheim

**LIEFERN IST AUCH MÖGLICH**

## India Tandoori Haus

Original indisches Restaurant ✦ Original indischer Lehmofen

- ❖ original indische Tandoori (Lehmofen)-Küche
- ❖ Grill- und Curryspeisen
- ❖ Geflügel-, Lamm-, Enten- und Fisch-Spezialitäten
- ❖ große Auswahl an vegetarischen und veganen Gerichten
- ❖ Mo-Fr (außer an Feiertagen) Mittagstisch von 11.30-14.30 Uhr

**Catering und Buffet für Feiern  
 Lieferservice**




Montag bis Samstag 11.30 – 14.30 Uhr ✦ 17.00 – 22.30 Uhr  
 Sonntags durchgehend von 11.30 – 22.30 Uhr

Himmelsthürer Straße 65 ✦ 31137 Hildesheim-Bockfeld  
**Telefon (0 51 21) 20 44 110**  
 www.tandoori-Hildesheim.de

## Helfer für DRK-Kleiderkammer gesucht

Das Rote Kreuz Hildesheim sucht für seinen DRK- Bekleidungs-Shop ehrenamtliche Mitarbeiter

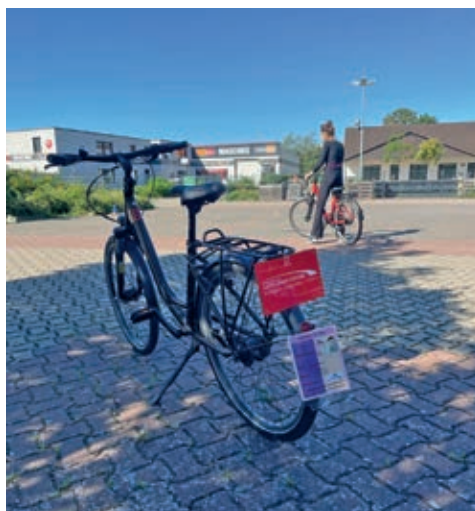
Während der jahrzehntelangen Geschichte der DRK-Kleiderkammer ging es immer darum, bedürftige Menschen mit der notwendigen sowie warmen Kleidung zu versorgen. Diese Kleidung wurde auf Anfrage durch eine Durchreiche an die Kunden abgegeben. Im Laufe der Zeit haben sich die Bedürfnisse der Kunden allerdings geändert. Jeder möchte selbst das aussuchen, was ihm steht, und die Kleidung auch anprobieren können. Hier kommen die ehrenamtlichen Kräfte zum Einsatz. Sie sichten, sortieren, präsentieren und verkaufen die gespendete Kleidung im

DRK-Shop. Sie beraten die Kunden und stehen ihnen bei Fragen zur Verfügung. Das Rote Kreuz Hildesheim sucht Menschen, die bereit sind, einen Teil ihrer Freizeit für diese freiwilligen Aufgaben zu erübrigen, sich engagieren möchten und gern mit Menschen aller Altersgruppen in Kontakt treten. Interessentinnen und Interessenten erhalten Informationen beim Roten Kreuz Hildesheim, Brühl 8 oder unter der Rufnummer 93 60-21 bzw. per Mail  
 Karol.Rose@kv-hildesheim.drk.de  
 Ihr Ansprechpartner ist Herr Karol Rose.

# Fahrradkurs für Frauen

Für viele Personen in Deutschland gehört das Fahrradfahren zur Normalität. Oft wird die Fähigkeit bereits als Kind erlernt. Doch es gibt auch zahlreiche Menschen, die sich ein Fahrrad finanziell nicht leisten können oder denen beigebracht wurde, dass „Fahrrad fahren nichts für Frauen“ ist. Der Frauenhaus Hildesheim e.V. setzt sich stets dafür ein, Frauen zu stärken und sie beim Erlernen neuer Fähigkeiten zu unterstützen. So hat der Verein in Kooperation mit dem Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) Hannover in diesem Sommer einen kostenlosen Radfahrkurs für 10 Frauen organisiert, der zum Teil von der Lotto-Stiftung gefördert wurde. Teilgenommen haben überwiegend Bewohnerinnen und ehemalige Bewohnerinnen des Frauenhauses. Anfangs haben die Frauen auf Rollern geübt, die Balance zu trainieren. Erst danach stiegen sie auf ein Fahrrad mit dem Ziel, ein sicheres Fahren im Straßenverkehr zu erlernen.

Der Kurs hat vom 31.7.–11.8.2023 auf dem Gelände der Kita GO20 am Bischofsplatz stattgefunden.



Die Kurseinheiten, von insgesamt 20 Stunden, wurden von der Kurstrainerin des ADFC Hildesheim, Tinka Dittrich, geleitet. Zusätzlich wurde eine Betreuung der Kinder der Kursteilnehmerinnen angeboten. Die Frauen haben durch den Fahrradkurs nicht nur neue Kompetenzen erworben, sondern sind nun viel mobiler und damit flexibler in ihrer Alltagsgestaltung. Zudem sind die Mütter nun in der Lage, ihren eigenen Kindern das Radfahren beizubringen.



## Babysitter:innen-Speed Date

am 15. 9. 2023, 18.00 Uhr im Café Luca der Lukaskirche (Schlesierstr. 5):  
**Lernen Sie Ihre/n Babysitter:in persönlich kennen!**

Babys und Kleinkinder zu betreuen ist Vertrauenssache. Bei dieser Veranstaltung haben Eltern die Möglichkeit, Ihre/n Babysitter:in persönlich kennenzulernen. Es stellen sich Jugendliche vor, die in der Ev. Familien-Bildungsstätte eine Ausbildung zum/zur Babysitter:in absolviert haben, einen Trainee-Kurs in der Lukaskirche oder Markusgemeinde besucht haben oder erfolgreich an einer Juleica-Ausbildung teilgenommen haben. Es gibt die Möglichkeit mit den Jugendlichen im direkten Gespräch über die eigenen Vorstellungen und Wünsche zu sprechen.

Eine Anmeldung ist bis 8. 9. 2023 unter 051 21-13 1090 oder [k.teigeler@familiehildesheim.de](mailto:k.teigeler@familiehildesheim.de) möglich.



**daheim**  
 STATT HEIM  
 KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- hauswirtschaftliche Hilfe
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege

MDK Note(07/19): 1.0 sehr gut  
 MDK Note(08/18): 1.0 sehr gut



Work Life+  
 worklifeplus.de/dsh-hi

24h erreichbar:  
**☎ 05121 - 3 30 30**



zur Website

Hauptsitz Hildesheim Sedanstr. 48 31134 Hildesheim	Pflegestützpunkt Algermissen Marktstr. 8 31191 Algermissen	Tagespflege Ostend Am alten Wasserwerk 16 31135 Hildesheim
---	---	---

www.dsh-hi.de • info@dsh-hi.de





## Warten, Bis(s) es dunkel ist

Merkwürdig, warum unseren Fledermäusen der Drang nach Blut anhängt, als wären es Vampire. Dabei sind es eigentlich kleine Säugetiere, dazu noch kuschelig. Und sie nähren sich ausschließlich von Insekten!

Geheimnisvoll sind sie aber schon, nur nachts unterwegs, für uns Menschen lautlos versteckt in Ecken und Ritzen. Manchmal in Kolonien mit vielen Bewohnern, im Sommer gesellig in Wochenstuben, eine WEG nur für Weibchen mit ihrem einzigen Jungen. In der kalten Jahreszeit verschwunden in frostfreien Höhlen!



Foto: Zwergfledermaus

Kein Wunder, warum unsere Vorfahren sich davor grausten, denn erst im Technikzeitalter sind wir ihnen auf die Spur gekommen. Echolot ist ihr Geheimnis, sie erkennen ihre Umwelt und ihre Beute durch Ultraschall-Rufe. Deren Reflektion bildet das Umfeld für sie so ab, wie wir es sehen würden. Wenn es hell wäre - ist es aber nicht, Dunkelheit ist ihr Tag! Darum fliegen sie mit Beginn der Dämmerung aus und kommen morgens vor Sonnenaufgang zurück in ihr Sommerquartier.



Foto: Mausohren

Mit Fledermausdetektoren können wir ihre Rufe wahrnehmen. Der Detektor überträgt sie für unser Ohr in den hörbaren Bereich. Je nach Art liegt die

Ruf-Frequenz zwischen 20 KHz und 60 KHz, eine wichtige Hilfe für die Bestimmung.

Rund um und im Magdalengarten ist in der Nacht richtig was los: 12 Fledermausarten tummeln sich in den Grünanlagen und Teichen! Unser Fledermaus-Spezialist Karsten Passior kennt sie alle, ein paar da-



Foto: Große Bartfledermaus

von sehen Sie im Bild:

Kleiner Abendsegler - Großer Abendsegler - Kleine Bartfledermaus - Große Bartfledermaus - Fransenfledermaus - Wasserfledermaus - Großes Mausohr - Breitflügelfledermaus - Braunes Langohr - Rauhautfledermaus - Mückenfledermaus - Zwergfledermaus

Besuchen Sie die Fledermäuse mal, meist genügt das Restlicht, um die schnellen Flieger zusehen. Sie fliegen mit ihren gespreizten Händen und den dazwischen gespannten Flughäuten, nicht mit Flügeln! Und sie „sehen“ mit den Ohren. Noch etwas Wissen zum Abschluss: 25 Arten gibt es in Deutschland.



Foto: Wasserfledermaus  
Text: Dieter Goy / Fotos: NABU

## Wer kennt diesen Mann?

Der Fuchs-Verlag ist im Michaelisquartier beheimatet und würde gern Informationen über ein Relief aus einem anderen Quartier erhalten.

Über dem Eingang zum Haus Einumer Straße 23, direkt neben dem „Kiosk 23“, findet man ein Steinrelief mit der Darstellung eines älteren Mannes mit Bart. Er hat das Kinn in seine rechte Hand geschmiegt, während die linke einen prall gefüllten Geldsack auf dem Knie umklammert hält.

Auf diesem Geldsack kann man die Zahl 10.000 noch einigermaßen erkennen. Der etwas kleinwüchsige Mann mit muskulösen Armen und Beinen sitzt merkwürdigerweise auf einem Strauch-Ast inmitten von Blättern.

Man kann weder den Namen oder das Kürzel eines Künstlers erkennen noch eine Jahreszahl ausmachen. Seine Gesichtszüge sind so ausgeprägt, dass man den Eindruck gewinnt, das Relief gibt eine wirklich lebende Person wieder. Das stattliche Haus Einumer Straße / Ecke Moltkestraße wurde Anfang des 20. Jahrhunderts errichtet, Hermann Kanitz, Stadtbauaufseher, wurde als Eigentümer geführt. Aber wen stellt das Relief dar und was hat es mit dem Geldsack auf sich?

Hinweise gern per E-Mail an: [dr@guido-fuchs.de](mailto:dr@guido-fuchs.de)



Foto und Text: Guido Fuchs

Diese Sponsoren sind bei der Finanzierung der Doppelseite über das





## Erinnerungen an Horst Hirschler (von Karl Scheide)

Der ehemalige Landesbischof und Abt vom Kloster Loccum Horst Hirschler ist am 8. August 2023 im Alter von 89 Jahren verstorben; geboren wurde er am 04.09.1933 in Stuttgart.

Ab 1938 war sein Vater Betriebs-Elektromeister im Hildesheimer Wald bei den Trilke-Werken (Bosch). 1943 stirbt der Vater an Krebs. 1945 erlebt seine Familie die Zerstörung Hildesheims und das Kriegsende im Hildesheimer Wald.

In seinen Memoiren schreibt er über seinen Vorkonfirmanden-Unterricht bei Pastor Degener im

als Starkstrom-/Betriebs-Elektriker gemacht und ich von 1952 bis 1955 eine Lehre als Mechaniker. Während dieser Zeit wohnte er im ehemaligen Lehrlingsheim der Evangelischen Kirche in der Klosterstr. 6 und erzählte mir von dem schönen Ausblick in den Magdalengarten.

Von 1960 bis 1962 war er im Predigerseminar von St. Michael. Bei einem späteren Besuch in St. Michael trafen wir uns zufällig und er stellte mir seine Frau vor, die aus dem Alten Markt stammte. Seine Frau hat den Bombenangriff am 22. März 1945 in



Foto: Karl Scheide - Betriebsausflug der Bosch-Lehrlinge 1954 nach Kassel

Gemeindehaus im Hinteren Brühl. Pastor Degener erzählte den Jugendlichen, die beim Schutträumen in St. Michael halfen, von seinem Bruder in Amerika. Dieser kannte einen reichen Industriellen, den er überzeugte, für den Wiederaufbau St. Michael zu spenden. Ein Gedenkstein für diesen großzügigen Spender Bernhard R. Armour befindet sich in der Kirche.

Von 1946 bis 1951 besuchte Horst Hirschler das Gymnasium in Soltau. Wir beide waren Anfang der 50er Jahre in der Ausbildung bei Bosch im Hildesheimer Wald. Er hat von 1951 bis 1954 eine Lehre

einem Bunker im Hagentorwall überlebt.

Bei einem Vortag 2012 im Gemeindehaus Lämmerweide (Trockener Kamp) erzählte er folgende Begebenheit: Für einen Festgottesdienst vor der zerstörten Michaeliskirche wurde für den Prediger ein Säulenkapitell als Podest aufgestellt. Als Zierde wurde von ihm das Wappen der Evangelischen Jugend eingeritzt.

Das Kapitell mit der Steinritzung (Schild mit Kreuz) ist noch in der Michaeliskirche - neben der Orgel - vorhanden und somit ein schönes Andenken an den Verstorbenen.

## Tierisches Familienkonzert der kleinen Stadstreicher

Wieder hat eine Streicherklasse der Grundschule Alter Markt ihre Zeit an der Grundschule beendet und bei einem Abschlusskonzert ihr Können gezeigt. Das Besondere an dem Projekt „Die kleinen Stadstreicher“ der Grundschule ist, dass jedes Kind der Streicherklassen ein Streichinstrument erlernt. Ermöglicht wird das durch den Verein Arpeggio Hildesheim.

Zum Schuljahresende 2022/23 war es die Klasse 4b, die zu einem „Tierischen Konzert“ einlud. „Tierisch“, da die ausgewählten Stücke sich thematisch überwiegend mit Tieren beschäftigten.

Die Viertklässler führten zusammen mit den Freiwilligen des Vereins Arpeggio durch ein buntes Programm. Sie wurden an Orgel und Klavier von der Domkantoren Angelica Rau-Culo und Musikschullehrer Martin Fritz begleitet.

Die Aufregung der 19 Kinder und ihrer Klassenlehrerin Grit Schubert im Vorfeld war groß. Die Kinder waren schon bei der Generalprobe drei Tage vor dem



Konzert von der Kirche und dem Klang ihrer Instrumente im Kirchenraum sehr beeindruckt. Zusätzlich zum eigentlichen Spielen galt es, leise die richtigen Noten aufzuschlagen, nicht zu reden, die passenden Einsätze zu finden und vieles mehr.

Doch all das gelang den Mädchen und Jungen der Klasse 4b sehr gut, als sie nun das erste Mal vor einem großen Publikum spielten. Die Kirche war mit Eltern, Großeltern, ehemaligen Schülerinnen

## Termine im MQ

### Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten bekommen für den Termin am **Mittwoch, 06.09.2023, um 14 Uhr im Weltcafé**

## Sommerblüte und Hummeln

Mit viel Liebe und Hingabe pflegt Karl Scheide in seinem kleinen Garten Pflanzen im Wohl 35. Mit Erfolg, wie hier gut zu sehen ist!



Fotos: Karl Scheide

und Schülern gut besucht.

Das Konzert begann mit dem Kuckucksruf, der aus den Winkeln der Kirche erklang und aus dem sich dann das Lied „Kuckuck, Kuckuck, ruff's aus dem Wald“ entwickelte. Anschließend begannen Leo und Mariam aus der 4b mit der Moderation, weitere Mitschüler führten durch das abwechslungsreiche Programm. Die Kinder zeigten unter dem Dirigat der im Projekt beschäftigten Bundesfreiwilligen und der Musikschullehrerin Thekla Schoepe ihr Können auf Geigen und Celli und forderten das Publikum zum Mitsingen beim Lied „Alle Vögel sind schon da“ auf. Dabei begleitete Frau Rau-Culo auf dem Klavier. Als anschließend die Bundesfreiwilligen einen Satz aus dem Streichquartett in G-Dur von W.A. Mozart spielten, lauschten die Viertklässler gespannt. Mit dem Schlusslied „Schluss und vorbei“ wurde das Konzert singend beendet. Es folgte ein warmer, wohlverdienter Applaus..

Text und Foto: Grit Schubert

s Michaelisquartier im Ost-Innenstädter mit dabei. Vielen Dank!







# Sichern Sie Ihr Einkommen.

## Ihre Arbeitskraft ist Ihr wichtigstes Kapital.

Mit dem VGH Berufsunfähigkeitschutz sichern Sie die finanziellen Folgen durch Unfall, Krankheit oder Pflegebedürftigkeit ab.

Mehr erfahren unter [sparkasse-hgp.de/bu-schutz](http://sparkasse-hgp.de/bu-schutz) oder Termin vereinbaren unter 05121 871-0

**VGH**



Weil's um mehr als Geld geht.

Haushaltsauflösungen - Transporte  
**Pitti**  
UMZÜGE - ENTRÜMPELUNG

**An- und Verkauf**

Das Trödelparadies auf über 1500 Quadratmeter

Telefon: 0 51 21 - 28 74 300  
Mobil: 0176 - 79 79 71 82  
Steuerwalder Straße 91  
31137 Hildesheim

**Pitti's MOBEL TAXI**  
HILDESHEIM

pitti0203@hotmail.de  
pitti-entruempelung.de



**Internet Cafe Trialog**, der Treffpunkt am Sonntag, für alle die leckeren Kuchen und Getränke zum kleinen Preis in netter Atmosphäre genießen möchten **Sonntag, 3.9. & 17.9.2023, 14.30-17 Uhr**, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890

**Wildkräuter im Spätsommer**, am **Dienstag, 12.9.2023 von 18-20 Uhr**, 4.- TN Gebühr, bitte anmelden: Tel. 05121-13890, Mail: [rv-hildesheim@awo-trialog.de](mailto:rv-hildesheim@awo-trialog.de).

Für Menschen mit Beeinträchtigung bietet die KulTour(en) einen kostenlosen Fahrdienst: Tel:

05121-6069873 (Rikscha)  
6063860 (KulTour Bus)  
oder Mail: [kultouren-hildesheim@malteser.org](mailto:kultouren-hildesheim@malteser.org), nur mit Anmeldung  
**Austausch in der Angehörigengruppe Hildesheim.**  
**Donnerstag, 14.9.2023**, Zum Austausch für Angehörige und Freunde psychisch erkrankter Menschen, bietet AWO Trialog eine offene Gesprächsrunde, Sozialpsychiatrisches Zentrum von AWO Trialog, Teichstr. 6, Hildesheim 17.-18.30 Uhr, Info Tel. 05121-138900 Mail: [rv-hildesheim@awo-trialog.de](mailto:rv-hildesheim@awo-trialog.de)  
Kontakt für Information/Anmeldung:  
AWO Soziale Dienste Bezirk Hannover gGmbH - Trialog Regionalverbund Hildesheim  
Teichstr. 6  
31141 Hildesheim  
Tel. 05121-13890  
[www.awo-trialog.de](http://www.awo-trialog.de)

## Vinzenz-Fest

Begegnung, Kultur, regionale Spezialitäten: Die Vinzentinerinnen Hildesheim laden am Samstag, 16. September 2023, von 11 bis 18 Uhr zum Vinzenz-Fest rund um Mutterhaus und Garten in der Hildesheimer Neustadt ein.

Die Gäste erwarten Konzerte, unter anderem vom Liebesgrund-Quartett, akrobatische Tanzeinlagen der Ars Saltandi Junior Company, ein Markt mit regionalen Spezialitäten, Mediterranes und Gegrilltes, Röstkaffee vom Moritzberg sowie kreative Mitmach-Angebote für Groß und Klein. Darüber hinaus werden Begegnungen und Informationen rund um die sozialen Einrichtungen der Vinzentinerinnen Hildesheim in Norddeutschland und Peru angeboten. Außerdem eine Premiere: Rund um die Vinzenzpforte werden armutsbetroffene Menschen zum ersten Mal, jeweils um 13 sowie um 16 Uhr, auf eine Soziale Stadtführung durch Hildesheim einladen. Eine Anmeldung ist erforderlich, telefonisch unter 05121-109875 oder per E-Mail an [sozialstadtfoehrung@vinzenzpforte.de](mailto:sozialstadtfoehrung@vinzenzpforte.de). Eine

Ein inspirierender Sommernachmittag: Das Vinzenz-Fest findet am Samstag, 16. September, rund um Mutterhaus und Garten der Vinzentinerinnen Hildesheim statt. Foto: Julia Moras

Führung dauert etwa anderthalb Stunden und führt aus der Hildesheimer Nordstadt zurück zur Vinzenzpforte. Anschließend sind die Gäste herzlich zum gemeinsamen Abschluss bei Kaffee und Waffeln auf dem Vinzenz-Fest eingeladen.

Das Vinzenz-Fest findet am Samstag, 16. September von 11 bis 18 Uhr am Mutterhaus der Vinzentinerinnen Hildesheim statt, Hückedahl 10, 31134 Hildesheim. Der Eintritt ist frei. Um Spenden für die sozialen Einrichtungen der Vinzentinerinnen Hildesheim wird gebeten. Das Vinzenz-Fest ist Teil von „Rosen & Rüben 2023“.



Am Nachmittag ab 15 Uhr lädt das Liebesgrund-Quartett auf dem Vinzenz-Fest mit Schlagern und Chansons zum Mitschwingen und Dahinschmelzen ein.

Ein inspirierender Sommernachmittag: Das Vinzenz-Fest findet am Samstag, 16. September, rund um Mutterhaus und Garten der Vinzentinerinnen Hildesheim statt. Foto: Julia Moras



## Mit der EVI in die E-Mobilität starten!

Die EVI Energieversorgung Hildesheim bietet für jeden Bedarf die passende Lösung und macht den Einstieg in einen e-mobilen Alltag ganz leicht. Von der Wallbox für das private Laden zuhause, über halb-öffentliche Lösungen für Parkflächen bis hin zum Ausbau der öffentlichen Ladesäuleninfrastruktur in Hildesheim und darüber hinaus. Die EVI setzt voll auf E-Mobilität und treibt den Ausbau kontinuierlich voran.

Mit der passenden EVI e-mobil-Ladekarte hat man Zugang zu allen Ladestationen der EVI in und um Hildesheim und zu den europaweit mehr als 180.000 Ladepunkten des Stadtwerke-Verbands. Für die Ladekarte kann je nach individuellem Bedarf der ent-

sprechende Tarif gebucht werden. Perfekt für alle, die flexibel e-mobil unterwegs sein möchten. Für das Laden zuhause bietet die EVI Wallboxen, die fachmännisch installiert werden. Im EVI Shop unter [www.evi-hildesheim.de/wallbox](http://www.evi-hildesheim.de/wallbox) kann die passende Wallbox einfach per Klick bestellt werden. Es stehen verschiedene Modelle zur Auswahl. Nach der Installation Ihrer Wallbox tanken Sie die Energie zukünftig ganz bequem von zuhause.

Wer bereits vollelektrisch fährt, kann zusätzlich den Geldbeutel schonen. Mit der EVI Treibhausgasminderungsquote-Prämie kann man sich 270 Euro sichern. Die EVI kümmert sich dabei um alles: Sie reicht

den entsprechenden Antrag an das Umweltbundesamt weiter, kümmert sich um alles Weitere und Kundinnen und Kunden bekommen bequem Ihre THG-Wunschprämie.

Wer sich entscheidet, die THG-Prämie 2023 über die EVI anzufordern, kann wählen: Entweder man profitiert von der Auszahlung in Höhe von 270 Euro oder man entscheidet sich für den SOFLOW E-Scooter mit 200W Motor und einer Reichweite bis zu 12 km mit deutscher Straßenzulassung im Wert von 339 Euro.

**EVI**

**Gemeinsam lassen wir neue Energie an der Innerste fließen.**

**MIT UNS GUT LEBEN**  
Für Hildesheim und für die ganze Region bauen wir das E-Ladenetz aus.  
[www.evi-hildesheim.de](http://www.evi-hildesheim.de)

## IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs  
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift: Ostertor 7, 31134 Hildesheim  
Tel. (0175) 4021949  
Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: Freitag, 15. September 2023  
E-Mail: [oststaedter@t-online.de](mailto:oststaedter@t-online.de)  
Internet: [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)



## Hildesheimer Glückskarte: Weitere Anbieter gesucht

Alle Kinder und Jugendlichen sollten an Bildungs- und Freizeitaktivitäten teilhaben können, unabhängig vom Einkommen der Eltern. Aus diesem Grund hat die Stadt Hildesheim vor über zehn Jahren die „Hildesheimer Glückskarte“ ins Leben gerufen, mit der Kinder und Jugendliche aus Familien mit geringem Einkommen Vergünstigungen bei Angeboten aus Bildung, Kultur und Freizeit in Anspruch nehmen können. Die Ermäßigungen werden von Vereinen, Einrichtungen und Firmen eingeräumt, die für Kinder und Jugendliche interessante Kultur-, Sport- und Freizeitangebote vorhalten. So leisten diese Institutionen einen wichtigen Beitrag zur Teilhabe der jungen Menschen in Hildesheim.

Die „Hildesheimer Glückskarte“ können alle Kinder und Jugendlichen bis 18 Jah-

ren aus Familien bekommen, die Grundversicherung für Arbeitssuchende/Bürgergeld nach dem Sozialgesetzbuch II, Wohngeld, Kinderzuschlag nach dem Bundeskindergeldgesetz, Sozialhilfe oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten und im Stadtgebiet Hildesheim wohnen. Die Familien brauchen nur einen kurzen Antrag stellen ([www.stadt-hildesheim.de/glueckskarte](http://www.stadt-hildesheim.de/glueckskarte)) und ihren Leistungsbescheid beifügen, dann wird ihnen von der Stadt Hildesheim, Fachbereich Soziales und Senioren, Hannoversche Straße 6, die Glückskarte ausgehändigt.

Die Stadt Hildesheim würde sehr begrüßen, wenn künftig noch viele weitere Einrichtungen und Firmen bei der Hildesheimer Glückskarte mitmachen würden. Auf diese Weise tun die teilnehmenden Institutionen

etwas Gutes für Kinder und Jugendliche und können zusätzliche junge Besucherinnen und Besucher hinzugewinnen. Auch können sie der Öffentlichkeit ihr soziales Engagement zeigen. Interessierte Anbieter wenden sich bitte an Ulf Möhle oder Andrea Schmidt vom Fachbereich Soziales und Senioren (Telefon 05121 301-4201 bzw. -4202) oder mailen an [soziales@stadt-hildesheim.de](mailto:soziales@stadt-hildesheim.de).

## DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

<p><b>Herstellung von Zahnersatz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kronen</li> <li>- Brücken</li> <li>- Totale Prothesen</li> <li>- Kombierter Zahnersatz</li> <li>- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)</li> <li>- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik</li> <li>- Fräs- und Geschleibetechnik</li> <li>- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)</li> </ul>	<p><b>Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz</b></p> <p style="font-size: x-small;">Professionelle Beseitigung von</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ablagerungen</li> <li>- Tabak</li> <li>- Tee</li> <li>- Kaffee</li> <li>- Calcium (Zahnstein) Rückständen</li> </ul>
--	--

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim

Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01

Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad

Meister der Zahntechnik

e-mail: [dentalfrisch@web.de](mailto:dentalfrisch@web.de)

»KLAMOTTE«  
SECONDHAND  
INH. GUNDULABOWE

Einumer Str. 16  
31135 Hildesheim  
Telefon  
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

20%

Black and white  
auf schwarz und weiß

ausgenommen bereits reduzierte Ware

## Aabacus Bestattungen

würdevoll • kompetent • preiswert

Kostenlos und unverbindlich informieren.  
Ihr Aabacus-TEAM in HILDESHEIM 05121 4087 112

Top bewertetes Bestattungsinstitut: 4,9/5 ★★★★★

Wir drucken umweltfreundlich ...

... mit Biostrom

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbsterzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!

Druckhaus Köhler  
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de) · [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)



## Unabhängig beraten - selbstbestimmt teilhaben



Die Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (EUTB®) bietet für alle Menschen mit Beeinträchtigung und deren Angehörige eine unabhängige und kostenlose Beratung zu allen Themen der Teilhabe an. Die Beraterinnen der EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim, Sabine Jensen und Franziska Suhari, schreiben monatlich an dieser Stelle über Themen aus ihrem Beratungsalltag.



Sabine Jensen

Franziska Suhari

### Heute: Franziska Suhari

Was bedeutet Inklusion für Kita-Kinder mit Behinderungen?

In Deutschland wurde bereits 2009, durch die UN-BRK (UN-Behindertenrechtskon-

vention), Inklusion rechtlich auf den Weg gebracht.

Inklusion heißt für Kinder mit Behinderungen nicht nur Teilhabe am Bildungssystem, sondern auch am gesellschaftlichen

Leben. Inklusion heißt wörtlich übersetzt auch „Anschluss haben“. In der Realität sind Kinder mit Behinderungen oft eher ausgeschlossen. Die Alternative zu inklusiven (integrativen) Kitaplätzen, sind heilpädagogische Institutionen. Finden Eltern weder einen inklusiven noch heilpädagogischen Kitaplatz, bleiben die Kinder auf der exklusiven Durststrecke. Sind also

von Ausschluss bedroht. Dabei kann Inklusion im frühen Kindesalter den Grundstein für eine inklusive Gesellschaft legen. Wachsen alle Kinder, mit und ohne Behinderung gemeinsam auf, entstehen später weniger Vorurteile.

Unterstützung für Eltern von Kindern mit Behinderung  
Viele Eltern von Kindern mit Behinderungen wissen nicht welche Unterstützungsmöglichkeiten sie haben. Wo gibt es inklusive (integrative), heilpädagogische Kitaplätze? Welche Möglichkeiten bietet die Eingliederungshilfe und welche die Kranken- bzw. Pflegekasse? Wie bekomme ich einen Schwerbehindertenausweis für mein Kind? Wer hilft bei Überforderung? All diese

Fragen bleiben oft unbeantwortet. Nicht nur die Inklusion, sondern auch das Hilfesystem für die ganze Familie muss funktionieren. Es ist wichtig, Familien mit einem behinderten (oder von Behinderung bedrohtem) Kind Möglichkeiten der Unterstützung aufzuzeigen.

Sie können sich gern in unserer Teilhabeberatungsstelle (EUTB®) beraten lassen.

Kontakt  
EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim  
Osterstraße 6/  
Eingang Jakobstraße  
31134 Hildesheim  
Tel. 05121 – 282094 /  
2820942  
[info@eutb-hi.de](mailto:info@eutb-hi.de)  
[www.eutb-hi.de](http://www.eutb-hi.de)

## Wir machen mit! Sommerferien in der Nordstadt

In der ersten Ferienwoche veranstalteten die Internationalen Jugendgemeinschaftsdiene (ijgd) das Angebot „Wir machen mit!“ auf dem Gelände der Ganztagsgrundschule Nord.

Fünf Tage lang beschäftigten sich die Kinder mit Möglichkeiten, anderen Menschen, der Natur und natürlich auch sich selbst Gutes zu tun. So wurden Insektentrinkstellen und Nisthilfen gebaut, Briefumschläge aus Kalenderblättern gefaltet und Briefe an geliebte Menschen verschickt.

Fast die Hälfte der Gruppe waren ukrainische Kinder. Unterstützt wurde das pädagogische Team deshalb durch ehrenamtliche Personen, die dolmetschen konnten. Jeden Morgen gab es eine kleine Bewegungseinheit und ein gemeinsam erlerntes Wort auf Deutsch und Ukrainisch. So brachten sich die Kinder unter anderem gegenseitig bei, was „Hallo! Wie geht es Dir?“ heißt.

Die Freude am gemeinschaftlichen Tun war groß und alle blickten auf eine schöne und fröhliche Woche zurück.

Das „mit-Projekt – miteinander teilhaben“ der ijgd fördert die Entwicklung persönlicher Stärken und Fähigkeiten von Kindern und ermöglicht aktive sozi-

ale Teilhabe am gesellschaftlichen Leben. Kinder im Alter von 8–12 Jahren mit und ohne Behinderung erleben sich im Rahmen des mit-Projektes als selbstbestimmt, selbstwirksam und wertvoll für die Gesellschaft. Das mit-Projekt wird von der Aktion Mensch- Lotterie gefördert.

# Räer

## AUSRÜSTUNGEN

**Brit. Rucksack  
PLCE long**

56,95 €

Altes Dorf 18 – 20 | 31137 Hildesheim  
Tel. 05121 7487660 | [www.raer.de](http://www.raer.de)

## Das ist meine Familie

Oststadt Grill

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.:  
11.00 - 23.00 Uhr  
Sa.-So.: 14.00-23.00 Uhr

Tel.: 05121 / 678 98 18

**anrufen · bestellen · abholen**

Einumer Straße 94,  
31134 Hildesheim

Menschen würdig pflegen

T. Teresienhof

caritas senioren wohnen & pflege

Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 · [www.caritas-teresienhof.de](http://www.caritas-teresienhof.de)

---

M. Magdalenenhof

caritas senioren wohnen & pflege

Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 · [www.caritas-magdalenenhof.de](http://www.caritas-magdalenenhof.de)

SCHULASSISTENZ

ELTERNASSISTENZ

UNTERSTÜTZUNG IM ALLTAG

AMBULANT BETREUTES WOHNEN

PASSGENAU Unterstützen UG (haftungsbeschränkt) hat es sich zur Aufgabe gemacht Sie individuell und unkompliziert zu unterstützen. Wir suchen nach passenden Lösungen für Menschen mit Unterstützungsbedarf.

Bitte sprechen Sie uns an - Wir beraten Sie gerne

Telefon: 05121 – 7559 285  
E-Mail: [kontakt@passgenau-hildesheim.de](mailto:kontakt@passgenau-hildesheim.de)  
[www.passgenau-hildesheim.de](http://www.passgenau-hildesheim.de)  
PASSGENAU Unterstützen UG (haftungsbeschränkt), Scheelenstraße 26, 31134 Hildesheim

Immer auf der Suche  
nach motivierten und  
kompetenten  
Mitarbeiter:innen